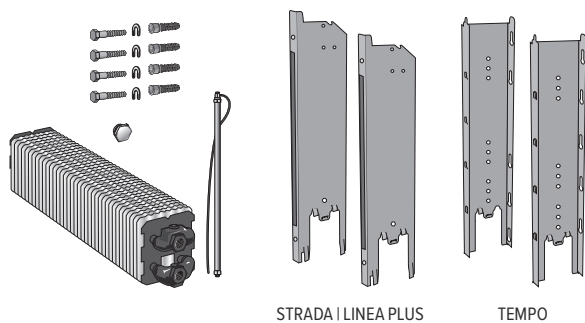




NL Gebruik nooit bijtende, zure of sterk alkalische reinigingsmiddelen, noch schuurmiddelen, noch organische oplosmiddelen.

Voor de opstart: warmtewisselaar stofzuigen of met perslucht het stof wegblazen. De bekleding met een zachte vochtige doek afnemen, indien nodig een neutrale zeep gebruiken. Steeds naspoeien met zuiver water. Vetvlekken zeker verwijderen.

Tijdens het gebruik en bij een koud toestel, frequentie afhankelijk van de omgevings-omstandigheden, maar minstens één keer per jaar: de warmtewisselaar langs onder stofzuigen en de bekleding met een zachte vochtige doek afnemen, indien nodig een neutrale zeep gebruiken. Steeds naspoeien met zuiver water.

FR N'utilisez jamais de produits de nettoyage corrosifs, acides ou fortement alcalins, ni d'abrasifs, ni de solvants organiques.

Avant le démarrage : Aspirez l'échangeur de chaleur ou soufflez la poussière avec de l'air comprimé. Essuyez le revêtement avec un chiffon doux et humide, en utilisant un savon neutre si nécessaire. Toujours rincer avec de l'eau propre. Assurez-vous d'éliminer les taches de graisse.

Pendant l'utilisation et sur un appareil froid, à une fréquence dépendant des conditions environnementales, mais au moins une fois par an : Aspirez l'échangeur de chaleur par le bas et essuyez le revêtement avec un chiffon doux et humide, en utilisant un savon neutre si nécessaire. Toujours rincer avec de l'eau propre.

DE Verwenden Sie niemals ätzende, saure oder stark alkalische Reinigungsmittel, keine Scheuermittel und keine organischen Lösungsmittel.

Vor der Inbetriebnahme: Den Wärmetauscher absaugen oder den Staub mit Druckluft entfernen. Die Verkleidung mit einem weichen, feuchten Tuch abwischen, bei Bedarf eine neutrale Seife verwenden. Immer mit klarem Wasser nachspülen. Fettflecken unbedingt entfernen.

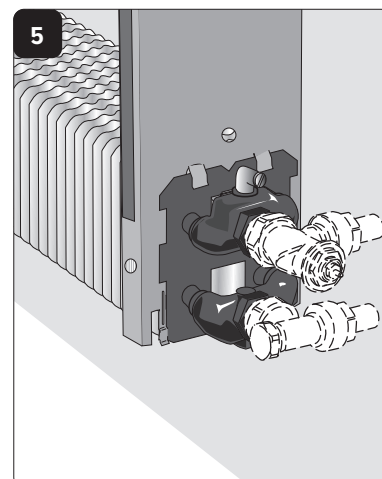
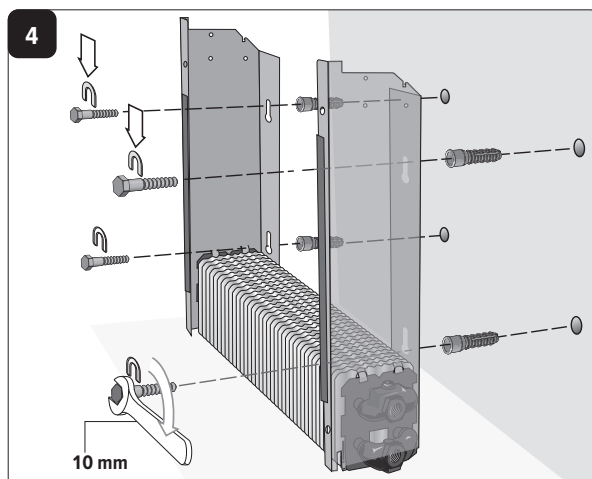
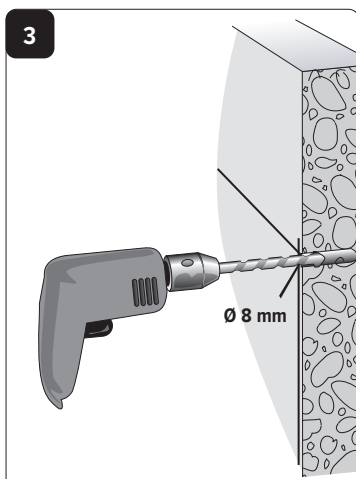
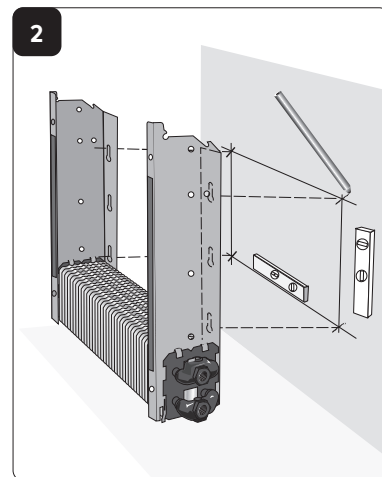
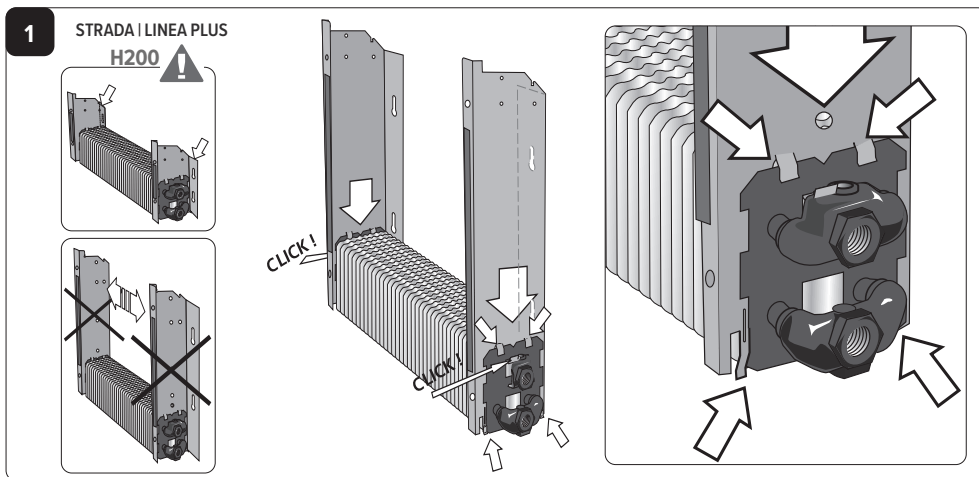
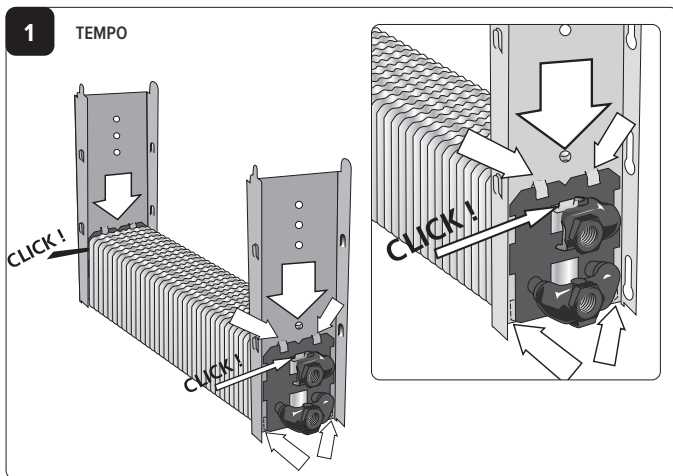
Während des Betriebs und bei einem kalten Gerät, abhängig von den Umgebungsbedingungen, jedoch mindestens einmal pro Jahr: Den Wärmetauscher von unten absaugen und die Verkleidung mit einem weichen, feuchten Tuch abwischen, bei Bedarf eine neutrale Seife verwenden. Immer mit klarem Wasser nachspülen.

EN Never use corrosive, acidic, or highly alkaline cleaning agents, abrasives, or organic solvents.

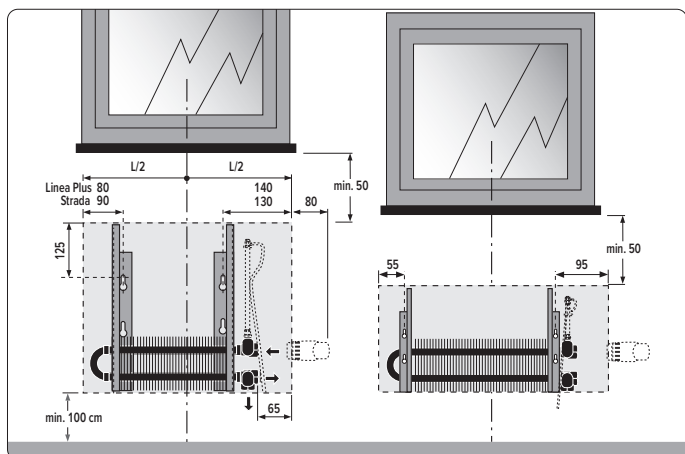
Before startup: Vacuum the heat exchanger or blow away dust with compressed air. Wipe the casing with a soft, damp cloth, using neutral soap if necessary. Always rinse with clean water. Make sure to remove any grease stains.

During operation and with a cold device, frequency depending on environmental conditions, but at least once a year: Vacuum the heat exchanger from below and wipe the casing with a soft, damp cloth, using neutral soap if necessary. Always rinse with clean water.

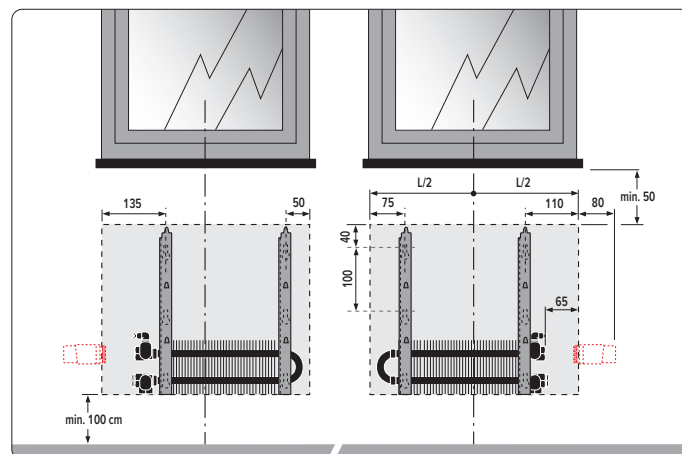
INSTALLATIE | INSTALLATION | INSTALLATION | INSTALLATION



STRADA | LINEA PLUS

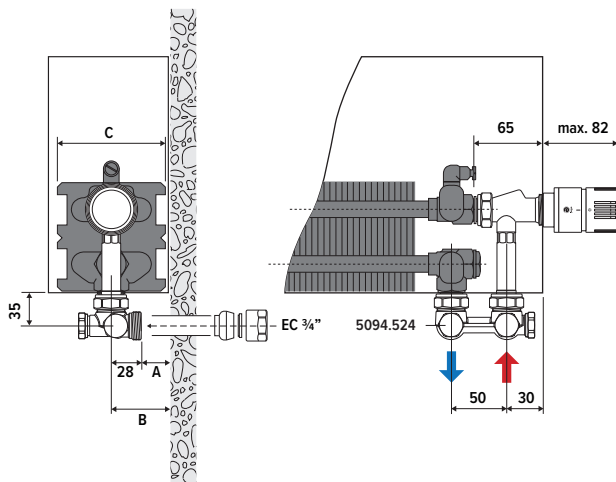


TEMPO



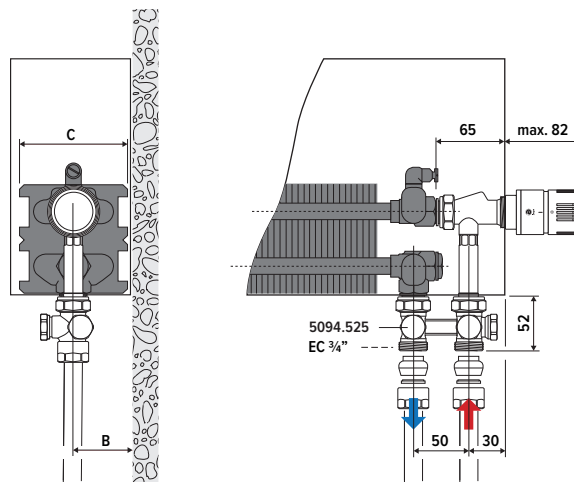
EENPIJP EN TWEETIJP | MONOTUBE ET BITUBE | EINROHR UND ZWEIROHR | ONE PIPE AND TWO PIPE

Aansluiting naar de wand | Raccordement vers le mur
Anschluss zur Wand | Connection to the wall



Type	A	B	C
06	18	43	78
10/11	29	52	98
15/16	53	77	148
20/21	79	102	198

Aansluiting naar de vloer | Raccordement vers le sol
Anschluss zum Boden | Connection to the floor

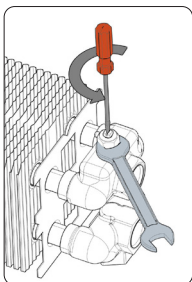


Type	B	C
06	43	78
10/11	52	98
15/16	77	148
20/21	102	198

Afmetingen in mm / Dimensions en mm / Abmessungen in mm / Dimensions in mm



LET OP | ATTENTION | AUFGEPASST | ATTENTION



NL De afdichtstop 1/2" en ontlufter 1/8" dienen door de installateur aangedraaid te worden tot 5Nm -bij de ontlufter enkel de buitenschroef. Om te ontluften, houd met behulp van een steeksleutel de buitenschroef tegen bij het losdraaien van de binnenschroef. Het toestel ontluften en controleren op lekkages alvorens de omkasting te plaatsen.

FR Le bouchon 1/2" et le purgeur 1/8" doivent être serrés avec une clé dynamométrique jusqu'à 5 Nm -seule la vis extérieure sur le purgeur. Pour purger, utilisez une clé à douille pour maintenir la vis extérieure tout en dévissant la vis intérieure. Purgez l'appareil et vérifiez qu'il n'y a pas de fuites avant de monter le caisson.

NL Waterzijdige aansluiting tegenhouden bij montage

FR Ne pas procéder au raccordement hydronique pendant le montage.



DE Der Blindstopfen 1/2" und Entlüfterstopfen 1/8" müssen bei der Montage mit einem Drehmomentschlüssel bis 5 Nm endgültig angezogen werden -nur die äußere Schraube am Entlüfter. Zum entlüften, bitte diesen mit einem Flachslüssel gegenhalten und einen Flachschrabenzieher entlüften. Führen Sie die Entlüftung durch, bevor Sie die Verkleidung montieren. Bitte kontrollieren Sie das Gerät auf Leckagen bevor Sie die Verkleidung montieren.

EN Blind plug 1/2" and air vent 1/8" need to be tightened to 5Nm with a torque wrench -airvent only the outer screw. Bleeding: use a key to hold the air vent in position while opening the inner screw. Bleed and check the unit for leaks before installing the casing.

DE Wasserseitigen Anschluss während der Montage unterbrechen

EN Use a back wrench when fastening the hydronic connections